



Informativo de Kakamigahara



Destaques

- Treinamento e prevenção de terremoto
- Famílias de baixa renda
- Declaração de renda
- Famílias com criança

Setor de Cultura e Intercâmbio (Salão Internacional)

Atendimento segunda à sexta, 8:30 ~ 17:00
(Atendimento em português 9:15 ~ 17:15)
504-0912 Kakamigahara-shi Naka Sakura-machi 2-186
Edifício Sangyo Bunka Center, 6F.
Telefone 058-383-1417
090-3557-3160

E-mail salon@kakamigahara.vrtc.net
Website www.kia1986.org
Facebook [@kiakakamigahara](https://www.facebook.com/@kiakakamigahara)



* Entre em contato com a KIA para receber este informativo em sua casa

Atendimento fora de horário

納付相談

	Imposto municipal	Seguro de Saúde
Finais de semana	18 de fevereiro	(9:00 ~ 12:00)
Horário estendido	15 e 16 de fevereiro	(17:15 ~ 20:00)
Local	Zeimu-ka (Setor de imposto)	Iryo Hoken-ka (Setor do Seguro de Saúde)
Telefone	058-383-4773	058-383-1112

- Utilize a entrada nordeste da prefeitura.
- Não haverá tradutor.

Treinamento e prevenção de terremoto

災害時外国人支援セミナー

Vamos estudar juntos como se prevenir e o que fazer quando houver terremotos.
Veja e sinta como é um terremoto de grande escala através do simulador de terremotos.

* Serão sorteados alguns itens de prevenção de terremoto.

Data e local 2 de março (sab), 9:30 ~ 12:00 Sangyo Bunka Center 2F sala 4

Inscrição

Kanko Koryu-ka da prefeitura de Kakamigahara

tel: 058-383-1426

mail: exchange@city.kakamigahara.gifu.jp



Exame médico infantil de março

幼児健康診断

Local Sogo Fukushi Kaikan (região Naka, Sohara, Kawashima e Inaba)
Higashi Hoken Sodan Center (região Unuma)

Horário A partir de 13:00 (Verifique o horário ao fazer a reserva)

Faça a reserva Online através do QR à direita ou compareça diretamente no local de exame no dia do exame entre 8:30 e 12:50.

Caso não seja possível, ligue para o Kenko Kanri-ka entre 13:00 e 13:30.

Trazer Caderneta de saúde materno-infantil (*Boshi Kenko Techo*)

Questionário do exame de saúde devidamente preenchido

Pasta *Wakaba*

Toalha de banho.



<https://park.paa.jp/>

[park2/clinics/3330](https://park.paa.jp/park2/clinics/3330)

* Entre em contato com o *Kenko Kanri-ka* caso não possa comparecer ao exame.

* A duração do exame médico é de aproximadamente 2 horas.

Exame de 4 meses

Data	Local	Nascimento da criança
4 (seg)	Higashi Hoken Sodan Center	Outubro de 2023
5 (ter)	Sogo Fukushi Kaikan	1~15 de outubro
6 (qua)		16~31 de outubro

Exame de 11 meses

Data	Local	Nascimento da criança
19 (ter)	Sogo Fukushi Kaikan	Abril de 2023
22 (sex)	Higashi Hoken Sodan Center	

Exame de 1 ano e 6 meses

Data	Local	Nascimento da criança
7 (qui)	Sogo Fukushi Kaikan	1~18 de agosto
8 (sex)		19~31 de agosto
11 (seg)	Higashi Hoken Sodan Center	Agosto de 2022

* Compareça com os dentes bem escovados, teremos exame de dente.

* Emitiremos uma ficha gratuita para aplicação de flúor

Exame de 3 anos

Data	Local	Nascimento da criança
12 (ter)	Higashi Hoken Sodan Center	Janeiro de 2021
15 (sex)	Sogo Fukushi Kaikan	1~13 de janeiro
18 (seg)		14~31 de janeiro

* Trazer a enquete sobre visão/audição preenchida.

* Trazer o recipiente de exame de urina

Kenko Kanri-ka 058-383-1116

Higashi Hoken Sodan Center 058-379-7888



Atendimento médico em horários não comerciais

休日・夜間の診察

Atendimento médico nos finais de semana e feriados.	Sogo Fukushi Kaikan (Naka Sakura-machi 2) 058-383-9151 4, 11, 12, 18, 23 e 25 de fevereiro [9:00 ~ 11:30, 13:00 ~ 15:30] * Necessário reservar por telefone
Atendimento odontológico nos finais de semana	Nagata Shika Clinic (Sohara Higashijima-cho 4) 058-371-0800 4 de fevereiro, 9:00 ~ 15:00
	Nakanishi Shika (Sohara Shinsei-machi 1) 058-371-2455 11 de fevereiro, 9:00 ~ 15:00
	Nakano Shika Clinic (Naka Sakura-machi 3) 058-383-4383 12 de fevereiro, 9:00 ~ 15:00
	Green Shika Iin (Sohara Sakae-machi 2) 058-383-2515 18 de fevereiro, 9:00 ~ 15:00
	Baba Shika (Unuma Kakamigahara-cho 4) 058-370-6563 23 de fevereiro, 9:00 ~ 15:00
	Midorizaka Sogo Shika Clinic (Unuma Higashi-machi3) 058-384-8148 25 de fevereiro, 9:00 ~ 15:00
Pediatra (atendimento noturno)	Gifu Shimin Byoin (Gifu-shi Kashima-cho 7-1) 058-251-1101 Seg ~ Sab (Exceto feriado), 19:30 ~ 23:00 (recepção até 22:30) * Somente menores de 15 anos
	Gifu Shimin Byoin (Gifu-shi Kashima-cho 7-1) 058-253-7277 Domingos e feriados, 9:00 ~ 13:00, 14:00 ~ 18:00, 19:00 ~ 23:00 (recepção até 30 minutos antes do final de cada período)
	Ken Sogo Iryo Center (Gifu-shi Noishiki 4-6-1) 058-246-1111 * Somente menores de 15 anos
Consulta por telefone	Centro Emergencial de informações (Kyukyu Anshin Center Gifu) #7119 (058-265-0009, caso esteja ocupado) Informaremos o hospital de acordo com seus sintomas.

* Trazer cartão do seguro de saúde (*Hoken-sho*) e cartão de assistência médica (se possuir).

Subsídio para famílias de baixa renda

物価高騰重点支援給付金

O **Bukka Koto Juten Shien Kyufu-kin** é um subsídio para famílias com endereço registrado em Kakamigahara em 1 de dezembro de 2023 que estão

- ① **Isentas de imposto residencial**
- ② **Em situação semelhante à ① por motivos especiais**

Valor do subsídio 70.000 ienes por família (subsídio único)

Consulte a página oficial de Kakamigahara para obter mais informações.

Solicitação do subsídio		
①	Recebeu o subsídio de 30.000 ienes em Kakamigahara em 2023	Enviaremos uma notificação. Não é necessário solicitar.
	Não receberam o subsídio de 30.000 ienes em 2023	Enviaremos um notificado.
	Se mudou para Kakamigahara após 2 de junho de 2023	Confira o mesmo e envie para a prefeitura.
②	Se encontra em situação financeira semelhante à ①	A solicitação deverá ser feita até o dia 29 de março. A ficha para solicitação está disponível na prefeitura e na página oficial.

Call Center do subsídio 058-201-2372



Declaração e restituição do imposto de renda

確定申告

Aqueles que se encaixam nas seguintes condições, devem fazer a declaração e restituição do imposto de renda.

- Autônomo
- Não fez o balanceamento anual. (Nenmatsu Chosei – confirme com sua empresa)
- Deseja declarar algo não apresentado no balanceamento anual.
- Obteve renda além do seu salário principal.

Locais e período para declaração.

Asuka Hall (Sangyo Bunka Center - 1F)

Local Kakamigahara-shi Naka Sakura-machi 2-186

Período 16 ~ 29 de fevereiro, 9:00 ~ 15:30 (Exceto sábados e domingos)

- Faça reserva através do QR à direita a partir de 6 de fevereiro.
Será necessário apresentar o e-mail de confirmação no dia da declaração.
- Aqueles que não reservaram deverão retirar a senha para atendimento que será emitida a partir de 8:00 no dia da declaração.
- Limite de 250 pessoas por dia.



Masa Hall (MASA 21 - 4F)

Local Gifu-shi Masaki Naka1-2-1

Período 16 de fevereiro ~ 15 de março, 9:00 ~ 17:00 (Exceto sábados e domingos)

* Estaremos atendendo no dia 25 de fevereiro (domingo).

- Retire a senha para atendimento. A senha será emitida a partir de 8:30 do mesmo dia.
- Cadastre-se no LINE do Kokuzei-cho (Agência Nacional de Imposto) para retirar a senha antecipadamente.
- Aqueles que não tiverem a senha não poderão fazer a declaração no dia.



Documentos necessários

- Gensen Choshu-hyo ou documentos para calcular a sua renda anual.
- Zairyu Card e My Number Card (ou algum documento que conste seu número individual)
- Passaporte
- Caderneta do banco

* Outros documentos serão necessários dependendo do que deseja declarar.

Gifu Minami Zeimu-sho 058-271-7111

Subsídio para famílias com crianças

物価高騰対策応援金

O **Bukka Koto Taisaku Oen-kin** é um subsídio para famílias com crianças nascidas entre 2 de abril de 2005 e 31 de dezembro de 2023 com endereço registrado em Kakamigahara em 31 de dezembro de 2023.

Valor do subsídio 10.000 ienes por criança

* Foi enviado um comunicado no final de janeiro.

Kodomo Katei Shien-ka 058-383-7217

